

МИНИСТЕРСТВО НАУКИ И ВЫСШЕГО ОБРАЗОВАНИЯ РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ  
Федеральное государственное автономное образовательное учреждение высшего образования  
"Казанский (Приволжский) федеральный университет"  
Институт международных отношений  
Высшая школа иностранных языков и перевода



**УТВЕРЖДАЮ**  
Проректор по образовательной деятельности КФУ  
\_\_\_\_\_ Турилова Е.А.  
"\_\_\_" \_\_\_\_\_ 20\_\_ г.

## **Программа дисциплины** Кинострановедение

Направление подготовки: 45.04.02 - Лингвистика  
Профиль подготовки: Русский язык в международной деятельности и иноязычном образовании  
Квалификация выпускника: магистр  
Форма обучения: очное  
Язык обучения: русский  
Год начала обучения по образовательной программе: 2024

## Содержание

1. Перечень планируемых результатов обучения по дисциплине (модулю), соотнесенных с планируемыми результатами освоения ОПОП ВО
2. Место дисциплины (модуля) в структуре ОПОП ВО
3. Объем дисциплины (модуля) в зачетных единицах с указанием количества часов, выделенных на контактную работу обучающихся с преподавателем (по видам учебных занятий) и на самостоятельную работу обучающихся
4. Содержание дисциплины (модуля), структурированное по темам (разделам) с указанием отведенного на них количества академических часов и видов учебных занятий
  - 4.1. Структура и тематический план контактной и самостоятельной работы по дисциплине (модулю)
  - 4.2. Содержание дисциплины (модуля)
5. Перечень учебно-методического обеспечения для самостоятельной работы обучающихся по дисциплине (модулю)
6. Фонд оценочных средств по дисциплине (модулю)
7. Перечень литературы, необходимой для освоения дисциплины (модуля)
8. Перечень ресурсов информационно-телекоммуникационной сети "Интернет", необходимых для освоения дисциплины (модуля)
9. Методические указания для обучающихся по освоению дисциплины (модуля)
10. Перечень информационных технологий, используемых при осуществлении образовательного процесса по дисциплине (модулю), включая перечень программного обеспечения и информационных справочных систем (при необходимости)
11. Описание материально-технической базы, необходимой для осуществления образовательного процесса по дисциплине (модулю)
12. Средства адаптации преподавания дисциплины (модуля) к потребностям обучающихся инвалидов и лиц с ограниченными возможностями здоровья
13. Приложение №1. Фонд оценочных средств
14. Приложение №2. Перечень литературы, необходимой для освоения дисциплины (модуля)
15. Приложение №3. Перечень информационных технологий, используемых для освоения дисциплины (модуля), включая перечень программного обеспечения и информационных справочных систем

Программу дисциплины разработал(а)(и): профессор, д.н. (профессор) Бочина Т.Г. (Кафедра лингвистического образования для иностранных студентов, Высшая школа иностранных языков и перевода), Tatyana.Bochina@krfu.ru ; старший преподаватель, к.н. Гаранина О.В. (Кафедра лингвистического образования для иностранных студентов, Высшая школа иностранных языков и перевода), OIVGaranina@krfu.ru

**1. Перечень планируемых результатов обучения по дисциплине (модулю), соотнесенных с планируемыми результатами освоения ОПОП ВО**

Обучающийся, освоивший дисциплину (модуль), должен обладать следующими компетенциями:

Шифр компетенции	Расшифровка приобретаемой компетенции
ПК-1	Способен применять современные образовательные технологии, включая информационные, а также цифровые образовательные ресурсы
ПК-5	Способен адекватно интерпретировать факты русской культуры, понимать особенности русской языковой картины мира

Обучающийся, освоивший дисциплину (модуль):

Должен знать:

- приемы и методы технологии иноязычного образования, цифровых технологий в различных видах и формах учебной деятельности;
- культурные особенности и традиции России, необходимые для межкультурного взаимодействия, специфику русской языковой картины мира;

Должен уметь:

- использовать средства современных образовательных технологий в самостоятельной деятельности;
- адекватно интерпретировать факты русской культуры, понимать особенности русской языковой картины мира в целях успешного выполнения профессиональных задач и усиления социальной интеграции;

Должен владеть:

- методикой использования различных цифровых образовательных и информационных ресурсов в предметной области ;
- навыками уважительного отношения к историческому наследию и социокультурным традициям народов России, навыками использования прецедентных единиц русской лингвокультуры.

Должен демонстрировать способность и готовность:

Обучающийся, освоивший дисциплину (модуль):

Должен знать:

- знать терминологический аппарат дисциплины 'Киноведение';
- особенности российской культуры, нашедшей отражение в мире кино.

Должен уметь:

- извлекать страноведческую информацию из естественных форм языка из кино;
- анализировать национально-культурную семантику для включения ее в текст переводов;
- осуществлять в процессе изучения и практики использования русского языка процесс аккультурации иностранных текстов
- формировать позитивную установку к носителю языка, уважение и доброжелательное отношение к русскому народу, его культуре и языку

Должен владеть:

- навыками квалифицированного лингвистического и социокультурного анализа, комментирования языковых явлений;
- навыками самостоятельного исследования фактов лингвокультуры и народного творчества в синхроническом и диахроническом аспектах;
- методикой работы с источниками и носителями национально-культурной информации, в том числе в сфере кинематографа;

- основами кинострановедческого освоения произведений искусства.

Должен демонстрировать способность и готовность:

демонстрировать способность и готовность применять полученные знания на практике

## 2. Место дисциплины (модуля) в структуре ОПОП ВО

Данная дисциплина (модуль) включена в раздел "ФТД.N.02 Факультативные дисциплины" основной профессиональной образовательной программы 45.04.02 "Лингвистика (Русский язык в международной деятельности и иноязычном образовании)" и относится к факультативным дисциплинам.

Осваивается на 2 курсе в 3 семестре.

## 3. Объем дисциплины (модуля) в зачетных единицах с указанием количества часов, выделенных на контактную работу обучающихся с преподавателем (по видам учебных занятий) и на самостоятельную работу обучающихся

Общая трудоемкость дисциплины составляет 2 зачетных(ые) единиц(ы) на 72 часа(ов).

Контактная работа - 31 часа(ов), в том числе лекции - 0 часа(ов), практические занятия - 30 часа(ов), лабораторные работы - 0 часа(ов), контроль самостоятельной работы - 1 часа(ов).

Самостоятельная работа - 41 часа(ов).

Контроль (зачёт / экзамен) - 0 часа(ов).

Форма промежуточного контроля дисциплины: зачет в 3 семестре.

## 4. Содержание дисциплины (модуля), структурированное по темам (разделам) с указанием отведенного на них количества академических часов и видов учебных занятий

### 4.1 Структура и тематический план контактной и самостоятельной работы по дисциплине (модулю)

N	Разделы дисциплины / модуля	Се-местр	Виды и часы контактной работы, их трудоемкость (в часах)						Само-стоя-тельная ра-бота
			Лекции, всего	Лекции в эл. форме	Практи-ческие занятия, всего	Практи-ческие в эл. форме	Лабора-торные работы, всего	Лабора-торные в эл. форме	
1.	Тема 1. Чудеса России в кинематографе.	3	0	0	6	0	0	0	10
2.	Тема 2. Города России в кинематографе.	3	0	0	8	0	0	0	10
3.	Тема 3. История России и ее отражение в кинематографе	3	0	0	8	0	0	0	10
4.	Тема 4. Экранизация русской классики.	3	0	0	8	0	0	0	11
	Итого		0	0	30	0	0	0	41

### 4.2 Содержание дисциплины (модуля)

#### Тема 1. Чудеса России в кинематографе.

Россия на карте мира, ее природные, климатические и этнографические особенности. Документальное кино: природные чудеса России в документальных фильмах о Ленских столбах (Якутия 25 мин.), Байкале, Куршской косе, Кунгурской ледяной пещере, озере Эльтон, Долине гейзеров, Эльбрусе). Народы России в кино: "Как сплести нагайку" (ногайцы), "Ремесло и труд" (абазины), "Бегут мои олени" (манси), 4."Дети Солнца" (езиды), "Дети Богородицы" (сету), "Саами. Русская Лапландия" (саами), "Якутия - Сибирь Сибири" (якуты).

#### Тема 2. Города России в кинематографе.

Путешествие по России и ее архитектурные чудеса (видеоролики о Казани, малых городах России по 3-5 мин). Обсуждение художественных фильмов, в которых город - не просто декорация, в один из "героев": Москва "Москва, я люблю тебя!", Санкт-Петербург "Прогулка", Великий Новгород "Василий Буслаев", Казань "Голубка", "Зулейха открывает глаза".

#### Тема 3. История России и ее отражение в кинематографе

Древняя Русь в современном кинематографе ("Холоп", "Последний богатырь"). Эпоха Петра в кинематографе: "В начале славных дел" / "Россия молодая". История страны в жизни одной семьи - к/ф "Офицеры". Фильмы о космонавтах и космосе ("Гагарин. Первый в космосе", "Укрощение огня"). Спортивные драмы и история страны XX в. ("Матч", "Одиннадцать молчаливых мужчин", "Движение вверх").

#### **Тема 4. Экранизация русской классики.**

Мультфильмы по русским народным сказкам ("Волшебное кольцо", "Сказка о царевне-лягушке"), сказкам А.С.Пушкина "Сказка о царе Салтане", "Сказка о попе и работнике его балде"), Н.Ершова ("Конек-горбунек): традиционная одежда и быт, этнические стереотипы, сказочные формулы. Экранизации классических произведений А.С.Пушкина ("Барышня-крестьянка), Н.В.Гоголя ("Инкогнито из Петербурга"), А.П.Чехова ("Мой ласковый и нежный зверь"), А.Н.Островского "Жестокий романс" и др.

#### **5. Перечень учебно-методического обеспечения для самостоятельной работы обучающихся по дисциплине (модулю)**

Самостоятельная работа обучающихся выполняется по заданию и при методическом руководстве преподавателя, но без его непосредственного участия. Самостоятельная работа подразделяется на самостоятельную работу на аудиторных занятиях и на внеаудиторную самостоятельную работу. Самостоятельная работа обучающихся включает как полностью самостоятельное освоение отдельных тем (разделов) дисциплины, так и проработку тем (разделов), осваиваемых во время аудиторной работы. Во время самостоятельной работы обучающиеся читают и конспектируют учебную, научную и справочную литературу, выполняют задания, направленные на закрепление знаний и отработку умений и навыков, готовятся к текущему и промежуточному контролю по дисциплине.

Организация самостоятельной работы обучающихся регламентируется нормативными документами, учебно-методической литературой и электронными образовательными ресурсами, включая:

Порядок организации и осуществления образовательной деятельности по образовательным программам высшего образования - программам бакалавриата, программам специалитета, программам магистратуры (утвержден приказом Министерства науки и высшего образования Российской Федерации от 6 апреля 2021 года №245)

Письмо Министерства образования Российской Федерации №14-55-99бин/15 от 27 ноября 2002 г. "Об активизации самостоятельной работы студентов высших учебных заведений"

Устав федерального государственного автономного образовательного учреждения "Казанский (Приволжский) федеральный университет"

Правила внутреннего распорядка федерального государственного автономного образовательного учреждения высшего профессионального образования "Казанский (Приволжский) федеральный университет"

Локальные нормативные акты Казанского (Приволжского) федерального университета

#### **6. Фонд оценочных средств по дисциплине (модулю)**

Фонд оценочных средств по дисциплине (модулю) включает оценочные материалы, направленные на проверку освоения компетенций, в том числе знаний, умений и навыков. Фонд оценочных средств включает оценочные средства текущего контроля и оценочные средства промежуточной аттестации.

В фонде оценочных средств содержится следующая информация:

- соответствие компетенций планируемому результату обучения по дисциплине (модулю);
- критерии оценивания сформированности компетенций;
- механизм формирования оценки по дисциплине (модулю);
- описание порядка применения и процедуры оценивания для каждого оценочного средства;
- критерии оценивания для каждого оценочного средства;
- содержание оценочных средств, включая требования, предъявляемые к действиям обучающихся, демонстрируемым результатам, задания различных типов.

Фонд оценочных средств по дисциплине находится в Приложении 1 к программе дисциплины (модулю).

#### **7. Перечень литературы, необходимой для освоения дисциплины (модуля)**

Освоение дисциплины (модуля) предполагает изучение основной и дополнительной учебной литературы. Литература может быть доступна обучающимся в одном из двух вариантов (либо в обоих из них):

- в электронном виде - через электронные библиотечные системы на основании заключенных КФУ договоров с правообладателями;
- в печатном виде - в Научной библиотеке им. Н.И. Лобачевского. Обучающиеся получают учебную литературу на абонементе по читательским билетам в соответствии с правилами пользования Научной библиотекой.

Электронные издания доступны дистанционно из любой точки при введении обучающимся своего логина и пароля от личного кабинета в системе "Электронный университет". При использовании печатных изданий библиотечный фонд должен быть укомплектован ими из расчета не менее 0,5 экземпляра (для обучающихся по ФГОС 3++ - не менее 0,25 экземпляра) каждого из изданий основной литературы и не менее 0,25 экземпляра дополнительной литературы на каждого обучающегося из числа лиц, одновременно осваивающих данную дисциплину.

Перечень основной и дополнительной учебной литературы, необходимой для освоения дисциплины (модуля), находится в Приложении 2 к рабочей программе дисциплины. Он подлежит обновлению при изменении условий договоров КФУ с правообладателями электронных изданий и при изменении комплектования фондов Научной библиотеки КФУ.

**8. Перечень ресурсов информационно-телекоммуникационной сети "Интернет", необходимых для освоения дисциплины (модуля)**

Лица России - <https://ethnoinfo.ru/news/936-lica-rossii>

Страноведение России - <https://ruskereale.zcu.cz/>

Фильмы про Россию - [https://www.russiadiscovery.ru/news/filmi\\_o\\_rossii/](https://www.russiadiscovery.ru/news/filmi_o_rossii/)

**9. Методические указания для обучающихся по освоению дисциплины (модуля)**

Вид работ	Методические рекомендации
практические занятия	В виду трудоемкости подготовки к практическому занятию преподавателю следует предложить студентам алгоритм действий. На практическом занятии каждый его участник должен быть готовым к краткому выступлению по всем вопросам по содержанию кинофильма, просмотренного дома, проявлять максимальную активность при их рассмотрении. Выступление должно строиться свободно, убедительно и аргументировано. Преподаватель следит, чтобы выступление не сводилось к репродуктивному уровню (простому воспроизведению текста учебника), не допускается и простое чтение фрагмента из текста. Необходимо, чтобы выступающий проявлял собственное отношение к тому, о чем он говорит, высказывал свое личное мнение, понимание, обосновывал его и мог сделать правильные выводы из сказанного. При этом студент может обращаться к глоссарию, непосредственно к первоисточнику (тексту учебника), использовать свои знания литературоведческого характера, факты и наблюдения современной жизни и т. д.
самостоятельная работа	Самостоятельная работа студентов является одной из важнейших составляющих образовательного процесса. Независимо от полученной профессии и характера работы любой начинающий специалист должен обладать фундаментальными знаниями, профессиональными умениями и навыками деятельности своего профиля, опытом творческой и исследовательской деятельности по решению новых проблем, опытом социально-оценочной деятельности. Все эти составляющие образования формируются именно в процессе самостоятельной работы студентов, так как предполагает максимальную индивидуализацию деятельности каждого студента и может рассматриваться одновременно и как средство совершенствования творческой индивидуальности. Основным принципом организации самостоятельной работы студентов является комплексный подход, направленный на формирование навыков репродуктивной и творческой деятельности студента в аудитории, при внеаудиторных контактах с преподавателем на консультациях и домашней подготовке.
зачет	Изучение дисциплины завершается зачетом. Подготовка к зачету способствует закреплению, углублению и обобщению знаний, получаемых, в процессе обучения, а также применению их к решению практических задач. Готовясь к зачету, студент ликвидирует имеющиеся пробелы в знаниях, углубляет, систематизирует и упорядочивает свои знания. На зачете студент демонстрирует то, что он приобрел в процессе обучения по учебной дисциплине. За 3-4 дня нужно систематизировать уже имеющиеся знания. Требования к организации подготовки к зачету те же, что и при занятиях в течение семестра, но соблюдаться они должны более строго. Вначале следует просмотреть весь материал по сдаваемой дисциплине, отметить для себя трудные вопросы. Обязательно в них разобраться. В заключение еще раз целесообразно повторить основные положения, используя при этом листы опорных сигналов

**10. Перечень информационных технологий, используемых при осуществлении образовательного процесса по дисциплине (модулю), включая перечень программного обеспечения и информационных справочных систем (при необходимости)**



Перечень информационных технологий, используемых при осуществлении образовательного процесса по дисциплине (модулю), включая перечень программного обеспечения и информационных справочных систем, представлен в Приложении 3 к рабочей программе дисциплины (модуля).

### **11. Описание материально-технической базы, необходимой для осуществления образовательного процесса по дисциплине (модулю)**

Материально-техническое обеспечение образовательного процесса по дисциплине (модулю) включает в себя следующие компоненты:

Помещения для самостоятельной работы обучающихся, укомплектованные специализированной мебелью (столы и стулья) и оснащенные компьютерной техникой с возможностью подключения к сети "Интернет" и обеспечением доступа в электронную информационно-образовательную среду КФУ.

Учебные аудитории для контактной работы с преподавателем, укомплектованные специализированной мебелью (столы и стулья).

Компьютер и принтер для распечатки раздаточных материалов.

### **12. Средства адаптации преподавания дисциплины к потребностям обучающихся инвалидов и лиц с ограниченными возможностями здоровья**

При необходимости в образовательном процессе применяются следующие методы и технологии, облегчающие восприятие информации обучающимися инвалидами и лицами с ограниченными возможностями здоровья:

- создание текстовой версии любого нетекстового контента для его возможного преобразования в альтернативные формы, удобные для различных пользователей;
- создание контента, который можно представить в различных видах без потери данных или структуры, предусмотреть возможность масштабирования текста и изображений без потери качества, предусмотреть доступность управления контентом с клавиатуры;
- создание возможностей для обучающихся воспринимать одну и ту же информацию из разных источников - например, так, чтобы лица с нарушениями слуха получали информацию визуально, с нарушениями зрения - аудиально;
- применение программных средств, обеспечивающих возможность освоения навыков и умений, формируемых дисциплиной, за счёт альтернативных способов, в том числе виртуальных лабораторий и симуляционных технологий;
- применение дистанционных образовательных технологий для передачи информации, организации различных форм интерактивной контактной работы обучающегося с преподавателем, в том числе вебинаров, которые могут быть использованы для проведения виртуальных лекций с возможностью взаимодействия всех участников дистанционного обучения, проведения семинаров, выступления с докладами и защиты выполненных работ, проведения тренингов, организации коллективной работы;
- применение дистанционных образовательных технологий для организации форм текущего и промежуточного контроля;
- увеличение продолжительности сдачи обучающимся инвалидом или лицом с ограниченными возможностями здоровья форм промежуточной аттестации по отношению к установленной продолжительности их сдачи:
- продолжительности сдачи зачёта или экзамена, проводимого в письменной форме, - не более чем на 90 минут;
- продолжительности подготовки обучающегося к ответу на зачёте или экзамене, проводимом в устной форме, - не более чем на 20 минут;
- продолжительности выступления обучающегося при защите курсовой работы - не более чем на 15 минут.

Программа составлена в соответствии с требованиями ФГОС ВО и учебным планом по направлению 45.04.02 "Лингвистика" и магистерской программе "Русский язык в международной деятельности и иноязычном образовании".

### Перечень литературы, необходимой для освоения дисциплины (модуля)

Направление подготовки: 45.04.02 - Лингвистика

Профиль подготовки: Русский язык в международной деятельности и иноязычном образовании

Квалификация выпускника: магистр

Форма обучения: очное

Язык обучения: русский

Год начала обучения по образовательной программе: 2024

#### Основная литература:

1. Вишняков С.А., Культура России в историческом ракурсе : архитектура, литература, живопись, музыкальное искусство, театральное искусство, кинематограф, современное культурное пространство / Вишняков С.А. - М. : ФЛИНТА, 2018. - 64 с. - ISBN 978-5-9765-1117-0 - Текст : электронный // ЭБС 'Консультант студента' : [сайт]. - URL : <https://www.studentlibrary.ru/book/ISBN9785976511170.html> (дата обращения: 30.04.2020). - Режим доступа : по подписке.
2. Кременцов Л.П., Русские поэты XIX века / Кременцов Л.П. - М. : ФЛИНТА, 2016. - 528 с. - ISBN 978-5-89349-563-8 - Текст : электронный // ЭБС 'Консультант студента' : [сайт]. - URL : <https://www.studentlibrary.ru/book/ISBN9785893495638.html> (дата обращения: 30.04.2020). - Режим доступа : по подписке.
3. Янушкевич А.С., История русской литературы первой трети XIX века / А.С. Янушкевич - М. : ФЛИНТА, 2016. - 749 с. - ISBN 978-5-9765-1508-6 - Текст : электронный // ЭБС 'Консультант студента' : [сайт]. - URL : <https://www.studentlibrary.ru/book/ISBN9785976515086.html> (дата обращения: 30.04.2020). - Режим доступа : по подписке.

#### Дополнительная литература:

1. Михеева, Ю. В. Междисциплинарность и транскulturализм как актуальные вопросы кинокритики и киноведения: звуковой аспект / Ю.В. Михеева // Арт-журналистика в современном медиапространстве : сборник научных статей / Казан. федер. ун-т, Высш. шк. журналистики и медиакоммуникаций ; науч. ред. Е. С. Дорошук .- Казань, 2016 .- С. 41-48.
2. Федоров, А. В. Герменевтический анализ советских фильмов на тему школы и вуза периода 1919-1966 гг. / А. В. Федоров, А. А. Левицкая, О. И. Горбаткова // Информационное поле современной России : практики и эффекты : сборник статей XIV Международной научно-практической конференции, 9-11 ноября 2017 г. / [науч. ред. - д.филол.н., проф. В. З. Гарифуллин ; авт.-сост., вып. ред. и авт. ориг.-макета к.филол.н., доц. Р. П. Баканов] .- Казань, 2017 .- С. 308-318 .- Рез. англ.
3. Человек - язык - культура: практикум для иностранных учащихся / сост. А.В.Бастриков, Е.М.Бастрикова, Е.С.Палеха. - Казань: Изд-во Казан. ун-та, 2016. - 120 с.
4. Ямшанова, А. Е. Художественные метафоры и кинематографические приемы в педагогической коммуникации / А. Е. Ямшанова // VI Андреевские чтения: современные концепции и технологии творческого саморазвития личности : сборник статей участников Всероссийской научно-практической конференции с международным участием, Казань, 25-26 марта 2021 г. / редколлегия: Ю. В. Андреева [и др.] .- Казань, 2021 .- С. 424-428.



**Перечень информационных технологий, используемых для освоения дисциплины (модуля), включая перечень программного обеспечения и информационных справочных систем**

Направление подготовки: 45.04.02 - Лингвистика

Профиль подготовки: Русский язык в международной деятельности и иноязычном образовании

Квалификация выпускника: магистр

Форма обучения: очное

Язык обучения: русский

Год начала обучения по образовательной программе: 2024

Освоение дисциплины (модуля) предполагает использование следующего программного обеспечения и информационно-справочных систем:

Операционная система Microsoft Windows 7 Профессиональная или Windows XP (Volume License)

Пакет офисного программного обеспечения Microsoft Office 365 или Microsoft Office Professional plus 2010

Браузер Mozilla Firefox

Браузер Google Chrome

Adobe Reader XI или Adobe Acrobat Reader DC

Kaspersky Endpoint Security для Windows

Учебно-методическая литература для данной дисциплины имеется в наличии в электронно-библиотечной системе "ZNANIUM.COM", доступ к которой предоставлен обучающимся. ЭБС "ZNANIUM.COM" содержит произведения крупнейших российских учёных, руководителей государственных органов, преподавателей ведущих вузов страны, высококвалифицированных специалистов в различных сферах бизнеса. Фонд библиотеки сформирован с учетом всех изменений образовательных стандартов и включает учебники, учебные пособия, учебно-методические комплексы, монографии, авторефераты, диссертации, энциклопедии, словари и справочники, законодательно-нормативные документы, специальные периодические издания и издания, выпускаемые издательствами вузов. В настоящее время ЭБС ZNANIUM.COM соответствует всем требованиям федеральных государственных образовательных стандартов высшего образования (ФГОС ВО) нового поколения.